



Estimado Padre de Familia/Encargado:

Los niños necesitan comida nutritiva para aprender. Distrito Escolar Canby ofrece comidas nutritivas todos los días escolares. El desayuno en la escuela primaria cuesta \$1.15; escuela intermedia \$1.30; escuela secundaria \$1.40 y el almuerzo en la escuela primaria cuesta \$2.60; escuela intermedia \$2.85; escuela secundaria \$3.05. Sus niños podrían calificar para comidas gratis o a precio reducido. El precio reducido es sin cargo para el desayuno y el almuerzo.

1. **¿Debo completar una solicitud si este año escolar recibí una carta en la que me dicen que mis hijos están aprobados para recibir comidas gratis?** Lea la carta que recibió detenidamente y siga las instrucciones. Si no recibió una carta para cada uno de los niños de su hogar, entonces debe completar una solicitud listando a todos los miembros de su hogar. Llamar a los servicios de nutrición al (503)266-6742 si tiene preguntas.
2. **¿Es necesario llenar una solicitud para cada niño?** No. Complete la forma para solicitar comidas gratis o a precio reducido. Use una solicitud para comidas gratis o a precio reducido para todos los estudiantes en su hogar. Asegúrese de llenar la solicitud con toda la información requerida ya que no podemos aprobar solicitudes incompletas. Devuelva la solicitud completa a: Canby School District Nutrition Services, 1130 S Ivy St, Canby OR 97013.
3. **¿Quién puede recibir comidas gratis?** Niños en hogares que reciben SNAP* o TANF y la mayoría de los menores bajo la supervisión de servicios sociales pueden recibir comidas gratis sin importar sus ingresos. También si su ingreso familiar está dentro de los límites de la Tabla Federal de Ingresos, sus niños pueden recibir comidas gratis.
4. **¿Pueden los niños bajo tutela temporaria recibir comidas gratis?** Sí, los niños bajo tutela temporaria que están bajo la responsabilidad legal de una agencia de tutela temporaria o tribunal pueden recibir comidas gratis. Todos los niños bajo tutela temporaria del hogar pueden recibir comidas gratis independientemente del ingreso.
5. **¿Pueden los niños sin hogar, niños que han abandonado su hogar y niños emigrantes recibir comidas gratis?** Si no le han informado que sus hijos recibirán comidas gratis, por favor comuníquese con: liason personas sin hogar a (503) 263-7429 para verificar si sus hijos califican.
6. **¿Quién puede recibir comidas a precio reducido?** Sus hijos pueden recibir comidas a precio reducido si su ingreso familiar está dentro de los límites de la Tabla Federal de Ingresos mostrada en esta solicitud.
7. **Si mi hijo es elegible para recibir beneficios de comidas gratis o a precio reducido, ¿cuándo comenzarán los beneficios?** Los beneficios de comidas para las solicitudes nuevas no pueden comenzar hasta que se apruebe la solicitud. Haga que su hijo lleve almuerzo o déle dinero para comprar uno hasta que reciba notificación de que se ha aprobado la solicitud.
8. **Recibo WIC. ¿Puede(n) mi(s) hijo(s) obtener comidas gratis?** Esto sólo se puede determinar completando y presentando la solicitud para beneficios de comidas que se adjunta. Sírvase completar una solicitud.
9. **Mis hijos reciben beneficios del Plan de Salud de Oregon. ¿Pueden obtener comidas gratis?** Esto sólo se puede determinar completando y presentando la solicitud para beneficios de comidas que se adjunta. Sírvase completar una solicitud.
10. **¿Será verificada la información que yo provea?** Sí, nosotros podríamos pedirle que envíe prueba escrita de la información provista.
11. **Si yo no califico ahora ¿puedo solicitar más tarde?** Sí. Usted puede solicitar en cualquier momento durante el año escolar si el tamaño de su familia aumenta, sus ingresos disminuyen, o si comienza a recibir SNAP* o TANF. Si usted pierde su trabajo, sus niños podrían recibir comidas gratis o a precio reducido durante el tiempo que usted esté sin empleo.
12. **¿Qué pasa si no estoy de acuerdo con la decisión de la escuela con respecto a mi solicitud?** Usted deberá hablar con los oficiales de la escuela. También podría solicitar una audiencia ya sea llamando o escribiendo a: Canby School District Nutrition Services, 1130 S Ivy St, Canby OR 97013.
13. **¿Puedo solicitar aunque alguien en mi hogar no sea ciudadano americano?** Sí. Ni usted ni sus niños necesitan ser ciudadanos americanos para recibir comidas gratis o a precio reducido.
14. **¿A quienes tengo que incluir como miembros de mi familia?** Usted debe incluir a todas las personas que vivan en su hogar aunque no sean parientes suyos (por ejemplo, abuelos, otros parientes o amigos). Usted también debe incluirse a sí mismo y a todos los niños que viven con usted. Se puede incluir a los niños bajo tutela temporaria como miembros de la familia. Si usted vive con otras personas que son económicamente independientes (por ejemplo, personas a quienes no mantiene, que no comparten ingresos con usted o sus hijos y que pagan una parte prorrateada de los gastos), no las incluya.
15. **¿Qué pasa si mi ingreso no es siempre igual?** Anote la cantidad que usted recibe regularmente. Por ejemplo, si usted normalmente recibe \$1000 al mes pero se ausentó al trabajo el mes pasado y solo recibió \$900, anote que usted recibe \$1000 al mes. Si usted generalmente cobra por horas extras de trabajo incluya esa cantidad, pero no es necesario incluirla si solo trabaja horas extras a veces.
16. **Estamos en las Fuerzas Armadas, ¿incluimos nuestro subsidio para vivienda? Si recibe un subsidio para vivienda fuera de la base, debe contarlo como ingreso. Sin embargo,** si su vivienda es parte del la Iniciativa de Privatización de Viviendas para Militares (Military Housing Privatization Initiative) no incluya el subsidio para vivienda como ingreso.
17. **Mi cónyuge ha sido enviado a una zona de combate. ¿Se cuenta la paga de combate como ingreso?** La paga de combate está excluida si se recibe en adición a la paga básica de miembro en servicio; se recibe como resultado del envío del miembro a la zona de combate; y no se recibía antes del envío a la zona de combate.
18. **Mi familia necesita más ayuda. ¿Hay otros programas en los que podamos participar?** Para saber cómo solicitar el u otros beneficios de asistencia, comuníquese con la oficina de asistencia local, Text "FOOD" to 877877, 1-866-348-6479 (1-866-3-HUNGRY), www.Summerfoodoregon.org

Si usted tiene otras preguntas, por favor llame al: (503)-266-6742.

Sinceramente,
Galina Dobson

INSTRUCCIONES PARA SOLICITAR BENEFICIOS

Para beneficios de SNAP (Programa de Asistencia de Suplementaria) U hogares con TANF, haga lo siguiente:

Parte 1: Complete la información de las personas que viven en su hogar

Parte 2: Liste el nombre, la escuela, el grado escolar y la fecha de nacimiento del niño o niños y marque la casilla si son niños formalmente colocados bajo tutela temporaria en la familia.

Parte 3: Dé el nombre de la persona en el hogar que tiene beneficios y su número de caso beneficios (SNAP) (A11-11-1111) o TANF (AA1111 o AAA111).

Parte 4: Saltee esta parte.

Parte 5: Firme el formulario. No es necesario dar un Número de Seguro Social.

Parte 6: Responda esta pregunta si lo desea.

Parte 7: Responda esta pregunta si lo desea.

Si está haciendo una solicitud para un NIÑO BAJO TUTELA TEMPORARIA, siga estas instrucciones:

Use una solicitud separada para cada niño bajo tutela temporaria

Parte 1: Complete la información de las personas que viven en su hogar.

Parte 2: Liste el nombre, la escuela, el grado escolar y la fecha de nacimiento del niño o niños y marque la casilla si son niños formalmente colocados bajo tutela temporaria en la familia.

Parte 3: Saltee esta parte

Parte 4: Saltee esta parte.

Parte 5: Firme el formulario. No es necesario dar un Número de Seguro Social.

Parte 6: Responda esta pregunta si lo desea.

Parte 7: Responda esta pregunta si lo desea.

Complete una solicitud del hogar para todo el hogar, incluido el niño bajo tutela temporaria, siguiendo las instrucciones para "Todos los otros hogares"

TODAS LOS OTROS HOGARES, incluidos aquellos que reciben WIC, sigan estas instrucciones:

Parte 1: Complete la información de las personas que viven en su hogar.

Parte 2: Liste el nombre, la escuela, el grado escolar y la fecha de nacimiento del niño o niños y marque si es un niño bajo tutela temporaria.

Parte 3: Saltee esta parte.

Parte 4: Siga estas instrucciones para informar el ingreso total del hogar del mes pasado.

Columna 1 – Nombre: Liste el nombre y apellido de **cada** persona que vive en su hogar, emparentada o no (como abuelos, otros parientes o amigos). Inclúyase a sí mismo, a los niños que viven con usted pero que no asisten a la escuela y a los niños que están en la escuela que reciben un ingreso regular. No vuelva a listar a los niños que ya figuran en la parte 2, a menos que reciban ingresos regulares. Adjunte otra hoja si es necesario.

Columna 2 – Ingreso bruto mensual Al lado del nombre de cada persona, liste cada tipo de ingreso recibido el mes pasado. Por ejemplo, *Ingreso Mensual* Liste el **ingreso bruto** que ganó cada persona en el trabajo. Esto no es lo mismo que la paga que se lleva a la casa. **El ingreso bruto es la cifra ganada antes de impuestos y otras deducciones.** La cifra debe estar listada en su talón de pago o se la puede decir su jefe. Si su ingreso se paga semanalmente, cada 2 semanas o dos veces al mes, siga las instrucciones al dorso de la solicitud. **Columna 3 –** Liste la cifra que obtuvo cada persona el mes pasado de asistencia social, manutención infantil y pensión alimenticia.

Columna 4 – Liste la cifra que obtuvo cada persona el mes pasado de pensiones, retiro y Seguro Social. **Columna 5 -** Liste la cifra que obtuvo cada persona el mes pasado de compensación laboral, seguro de desempleo, beneficios de huelga, Ingreso de Seguridad Suplementario (SSI), beneficios de Veteranos (Beneficios VA), beneficios por discapacidad, contribuciones regulares de personas que no viven en su casa y CUALQUIER OTRO INGRESO.

Informe el ingreso neto de negocios o granjas propios o ingresos por renta. Al lado de la cifra, escriba la frecuencia con que la persona obtuvo ese ingreso. Si está en la Iniciativa Militar de Privatización de Vivienda no incluya este complemento para vivienda.

Parte 5: Un miembro adulto del hogar debe firmar el formulario y listar los últimos cuatro (4) números de su Número de Seguro Social o marcar la casilla si no tiene uno.

Parte 6: Responda esta pregunta si lo desea.

Parte 7: Responda esta pregunta si lo desea.

SOLICITUD FAMILIAR CONFIDENCIAL 2017-2018 PARA COMIDAS GRATIS Y DE PRECIO REDUCIDO

AVISO:

- Si ha recibido una NOTIFICACIÓN DE ELEGIBILIDAD PARA COMIDAS GRATIS del distrito escolar, **no** complete esta solicitud.
- Vea las **Instrucciones para completar la solicitud** al dorso de este formulario.

1 INFORMACIÓN DEL HOGAR Nombre de la persona que completa esta solicitud (**Apellido, Primer nombre**)

Nombre Escriba

Dirección postal – Apt # _____

Ciudad Estado Código Postal _____

Teléfono particular o móvil (marque uno con un círculo) _____

Teléfono del trabajo _____

➔ Número de integrantes del hogar _____
(Escriba los nombres de **todos** los integrantes del hogar en las partes 2 y/o 4 de este formulario)

2 INFORMACIÓN DE LOS ESTUDIANTES

| Nombre del niño (Apellido, Primer nombre) | Escuela | Grado (Opcional) | Fecha de nacimiento (Opcional) | Comprobar si los niños de crianza temporal |
|---|---------|------------------|--------------------------------|--|
| 1. _____ | _____ | _____ | _____ | <input type="checkbox"/> |
| 2. _____ | _____ | _____ | _____ | <input type="checkbox"/> |
| 3. _____ | _____ | _____ | _____ | <input type="checkbox"/> |
| 4. _____ | _____ | _____ | _____ | <input type="checkbox"/> |
| 5. _____ | _____ | _____ | _____ | <input type="checkbox"/> |

3 BENEFICIOS Si algún miembro del hogar recibe SNAP o TANF, dé el nombre y número de caso del miembro que recibe los beneficios.

Nombre _____ SNAP Número de caso _____ Siga abajo en la Parte 5
 TANF _____

¿Recibe este hogar FDPIR (Distribución de comida en reservaciones indígenas) Sí

4 MIEMBROS DEL HOGAR E INGRESO MENSUAL BRUTO – si no es mensual, vea las conversiones al dorso

| Columna 1 | Columna 2 | Columna 3 | Columna 4 | Columna 5 | Columna 6 |
|---|--|--|---|--|--------------------------|
| Liste todos los miembros del hogar, incluidos niños, que no asisten a la escuela, y el ingreso. No incluya a los estudiantes listados en la parte 2, a menos que reciban ingresos regulares. (Apellido, Primer nombre) | Ingreso mensual (Ganancias y sueldos totales antes de deducciones) | Manutención infantil, Asistencia social, Pensión alimenticia Recibidas por mes | Mensual pensiones, Retiro del Seguro Social por mes | Otro Ingreso mensual – Incluido Seguro de desempleo Y Compensación laboral | Marque si no hay ingreso |
| 1. _____ | _____ | _____ | _____ | _____ | <input type="checkbox"/> |
| 2. _____ | _____ | _____ | _____ | _____ | <input type="checkbox"/> |
| 3. _____ | _____ | _____ | _____ | _____ | <input type="checkbox"/> |
| 4. _____ | _____ | _____ | _____ | _____ | <input type="checkbox"/> |

5 FIRMA, FECHA Y últimos cuatro números del NÚMERO DE SEGURO SOCIAL (Un adulto debe firmar)

Certifico (prometo) que toda la información en esta solicitud es verdadera (correcta) y que he informado todos los ingresos. Entiendo que la escuela obtendrá fondos federales en base a la información que proporcione. Entiendo que los funcionarios de la escuela pueden verificar (controlar) la información. Entiendo que si doy información deliberadamente falsa, mis hijos pueden perder los beneficios de comidas y se me puede procesar.

Firma de un miembro adulto del hogar X _____ Firmado en _____ Mes/día/año
Número de Seguro Social * (Ver declaración de privacidad al dorso) XXX-XX-_____
 No tengo número de Seguro Social

6 GRUPO RACIAL O ÉTNICO (OPCIONAL)

Marque una identidad étnica: Hispano o latino No hispano ni latino
Marque una o más identidades raciales: Asiático Indio americano y nativo de Alaska Nativo de Hawai o de otra isla del Pacífico
 Negro o afroamericano Blanco, no de origen hispano Otra

Prefiero recibir toda la correspondencia en Español Ruso Otro _____

7 No deseo que mi información se comparta con el programa de seguro de salud de niños del Estado Firme aquí: _____

Tengo un hijo (o hijos) que no tienen ningún tipo de cobertura de salud – ni de seguro de salud privado ni de Oregon Health Plan / Healthy Kids. Estoy interesado en libre o reducción del coste de la cobertura de salud para al menos uno de mis hijos. Sí No

SCHOOL USE ONLY - DO NOT WRITE BELOW THIS LINE

Total Income: _____ Number in household: _____ Date Withdrawn: _____
 Free based on: SNAP/TANF/FDPIR Foster child categorical household income
 Reduced based on: household income
 Denied – Reason: income too high incomplete application
Determining Official's Signature : _____ Date _____

Instrucciones para completar la solicitud

- Si su hogar recibe **SNAP, TANF o FDPIR**, complete las partes 1, 2, 3 y 5; las partes 6 y 7 son opcionales.
- Si no recibe estos beneficios y su **ingreso** se encuentra por debajo de las pautas, complete las partes 1, 2, 4 y 5; las partes 6 y 7 son opcionales.
- Si en su hogar hay un **NIÑO BAJO TUTELA TEMPORARIA**, complete las partes 1, 2, 4 y 5; las partes 6 y 7 son opcionales. Los campos con respecto a los ingresos que se dejan en blanco serán contados como cero. Si deja estos espacios en blanco, asegúrese de que tiene la intención de hacerlo.

CÓMO DETERMINAR EL INGRESO MENSUAL PARA GANANCIAS Y SUELDOS

En la Parte 4 de esta solicitud debe informarse el **ingreso mensual** de todos los miembros del hogar. El término ingreso significa cualquier dinero que se recibe regularmente por trabajo, manutención infantil, pensión alimenticia, pensiones, retiros, seguro social o cualquier otra fuente. Excluya préstamos estudiantiles/escolares.

Los miembros del hogar que no cobran mensualmente deben convertir los ingresos a ingresos mensuales de la siguiente manera:

Miembros del hogar que cobran cada semana: Multiplique por 52 los ingresos y sueldos totales de un periodo de pago, antes de las deducciones. Luego divida por 12. La cifra resultante es el ingreso mensual total.

Miembros del hogar que cobran cada 2 semanas: Multiplique por 26 los ingresos y sueldos totales de un periodo de pago, antes de las deducciones. Luego divida por 12. La cifra resultante es el ingreso mensual total.

Miembros del hogar que son trabajadores de temporada o que trabajan menos de 12 meses: Projete el porcentaje de ingreso anual de ingreso para representar correctamente las circunstancias presentes y luego divida por 12. La cifra resultante es el ingreso mensual proyectado.

Nota: El dinero que recibe de un negocio o una granja que es de su propiedad se debe informar como "ingreso neto". *El ingreso neto se define como el ingreso total que queda después de substraer los gastos para operar el negocio o la granja de los recibos brutos.*

PAUTAS FEDERALES PARA INGRESO

Sus hijos pueden calificar al menos para comidas a precio reducido si el ingreso de su hogar cae dentro de los límites de esta tabla.

| Tamaño del hogar | Comidas a precio reducido | | | | |
|--|----------------------------------|--------------|-------------------|------------------|--------------|
| | Anual | Mensualmente | Dos veces por mes | Cada dos semanas | Semanalmente |
| -1- | 22,311 | 1,860 | 930 | 859 | 430 |
| -2- | 30,044 | 2,504 | 1,252 | 1,156 | 578 |
| -3- | 37,777 | 3,149 | 1,575 | 1,453 | 727 |
| -4- | 45,510 | 3,793 | 1,897 | 1,751 | 876 |
| -5- | 53,243 | 4,437 | 2,219 | 2,048 | 1,024 |
| -6- | 60,976 | 5,082 | 2,541 | 2,346 | 1,173 |
| -7- | 68,709 | 5,726 | 2,863 | 2,643 | 1,322 |
| -8- | 76,442 | 6,371 | 3,186 | 2,941 | 1,471 |
| Para cada miembro adicional de la familia añadir | 7,733 | 645 | 323 | 298 | 149 |

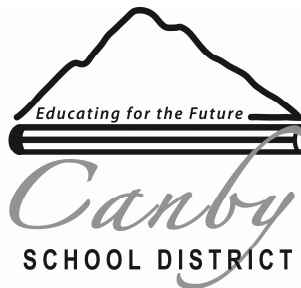
DECLARACIÓN DE PRIVACIDAD – NÚMEROS DE SEGURO SOCIAL

La ley de almuerzos escolares Richard B. Russell National School Lunch Act ordena que se proporcione la información que se pide en esta solicitud. No tiene que darnos la información, pero si no lo hace, no podemos aprobar las comidas gratuitas o a precios reducidos para su hijo. Usted tiene que incluir los últimos cuatro dígitos del número de Seguro Social del miembro adulto de la unidad familiar que firme la solicitud. Esos últimos cuatro dígitos del número de Seguro Social no se requieren si usted solicita en nombre de un hijo de crianza o si provee un número de caso de los programas Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP), Temporary Assistance for Needy Families (TANF) o Food Distribution Program on Indian Reservations (FDPIR), o bien otro número de identificación del FDPIR para su hijo, y tampoco si indica que el miembro adulto de la unidad familiar que firma la solicitud no tiene un número de Seguro Social. Usaremos su información para decidir si su hijo reúne los requisitos para recibir comidas gratuitas o a precios reducidos, así como para administrar y hacer cumplir los programas de almuerzos y desayunos. **Podemos compartir su información de elegibilidad** con ciertos programas de educación, salud y nutrición para ayudarlos a evaluar, financiar o determinar los beneficios de sus programas, con los auditores de revisión de programas y con funcionarios del orden público para ayudarlos a investigar violaciones de las reglas de los programas. Podemos compartir la información de este formulario con Medicaid o el Programa de Seguro de Salud de Niños del Estado (SCHIP), a menos que usted nos diga que no lo hagamos. La información, si se revela, se utilizará para identificar niños elegibles y tratar de inscribirlos en Medicaid o SCHIP.

DECLARACIÓN DE NO DISCRIMINACIÓN

De conformidad con la Ley Federal de Derechos Civiles y los reglamentos y políticas de derechos civiles del Departamento de Agricultura de los EE. UU. (USDA, por sus siglas en inglés), se prohíbe que el USDA, sus agencias, oficinas, empleados e instituciones que participan o administran programas del USDA discriminen sobre la base de raza, color, nacionalidad, sexo, discapacidad, edad, o en represalia o venganza por actividades previas de derechos civiles en algún programa o actividad realizados o financiados por el USDA. Las personas con discapacidades que necesitan medios alternativos para la comunicación de la información del programa (por ejemplo, sistema Braille, letras grandes, cintas de audio, lenguaje de señas americano, etc.), deben ponerse en contacto con la agencia (estatal o local) en la que solicitaron los beneficios. Las personas sordas, con dificultades de audición o discapacidades del habla pueden comunicarse con el USDA por medio del Federal Relay Service [Servicio Federal de Retransmisión] al (800) 877-8339. Además, la información del programa se puede proporcionar en otros idiomas.

Para presentar una denuncia de discriminación, complete el [Formulario de Denuncia de Discriminación del Programa del USDA](http://www.ascr.usda.gov/complaint_filing_cust.html), (AD-3027) que está disponible en línea en: http://www.ascr.usda.gov/complaint_filing_cust.html y en cualquier oficina del USDA, o bien escriba una carta dirigida al USDA e incluya en la carta toda la información solicitada en el formulario. Para solicitar una copia del formulario de denuncia, llame al (866) 632-9992. Haga llegar su formulario lleno o carta al USDA por: (1) correo: U.S. Department of Agriculture, Office of the Assistant Secretary for Civil Rights, 1400 Independence Avenue, SW, Washington, D.C. 20250-9410; (2) fax: (202) 690-7442; o (3) correo electrónico: program.intake@usda.gov. Esta institución es un proveedor que ofrece igualdad de oportunidades.



1130 S Ivy • Canby • OR • 97013 • 503-266-7861 • www.canby.k12.or.us

Compartiendo Información de Comidas Gratuitas o a Precio Reducido con otros Programas

Estimado Padre / Tutor:

La información que proporciona en la Solicitud Confidencial para Comidas Gratuitas o a Precio Reducido es usada solamente para determinar la elegibilidad de su(s) estudiante(s) para comidas Gratuitas o a Precio Reducido. **También se puede usar la información para determinar la elegibilidad de su(s) estudiante(s) para recibir beneficios para otros programas. Para los siguientes programas debemos tener su permiso con el fin de compartir su información.**

El envío de este formulario no modificará si su(s) estudiante(s) reciba(n) comidas gratuitas o a precio reducido.

La firma de esta dispensa NO ES UN REQUISITO para la participación en cualquier programa de nutrición escolar.

¡No! NO deseo que la información de mi Solicitud para Comidas Escolares Gratuitas y a Precio Reducido sea compartida con ninguno de los programas listados a continuación.

Si marcó "No", deténgase aquí. No tiene que completar o enviar este formulario. Su información no será compartida.

¡Sí! Sí deseo que las autoridades escolares compartan la información de mi Solicitud para Comidas Escolares Gratuitas y a Precio Reducido con: (Marque cada programa al que desea que la información le sea divulgada).

- la Escuela al Aire Libre
- Crédito Universitario Avanzado / Doble Crédito
- Programa iPad 1-a-1: _____
- Deportes como: _____
- Clubes como: _____
- Otro como: _____

Si marcó cualquiera o todos los programas listados arriba, llene el formulario a continuación. Comprendo que estoy divulgando información (nombre del estudiante, estado de F/R y/o información de contacto) solamente a los programas que he marcado. Certifico que soy el padre/tutor legal del(de los) niño(s) para el(los) cual(es) se hace esta solicitud.

Firma del Padre/Tutor: _____ Fecha: _____

Nombre en Letra de Molde: _____

Dirección: _____

Nombre del Niño(a): _____ Escuela: _____

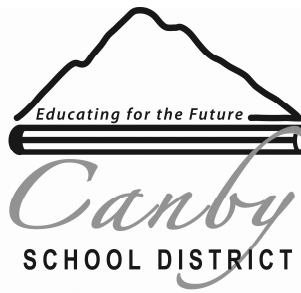
Nombre del Niño(a): _____ Escuela: _____

Nombre del Niño(a): _____ Escuela: _____

Para obtener más información, llame servicios de nutrición a (503) 266-6742.

Mesa Directiva del Distrito Escolar de Canby

Angi Dilkes Perry • Diane Downs • Sarah Magenheimer • Tom Scott • Rob Sheveland • Andrea Weber • Mike Zagyva



1130 S Ivy • Canby • OR • 97013 • 503-266-7861 • www.canby.k12.or.us

Acuerdo para Donar Voluntariamente los Saldos de las Cuentas del Servicio de Comidas

Las familias que establecen cuentas con el Servicio de Comidas del Distrito Escolar de Canby tienen derecho a que les devuelvan cualquier saldo restante en cualquier momento que ellos decidan que ya no necesitan la cuenta (p. ej. graduación, traslado a otra escuela, dejar de ir a la escuela y decidir que ya no van a comprar las comidas escolares). A menudo las familias no piden que les devuelvan estos fondos después de que no están participando en el programa de comidas escolares de Canby. En el pasado, el distrito ha tratado con cierto éxito de comunicarse con las familias que tienen cuentas inactivas para devolverles los fondos.

Si estos fondos no se devuelven dentro de 18 meses después de la última actividad, se requiere que el distrito cierre estas cuentas y transfiera este dinero al estado de Oregon. Este acuerdo permitirá que estos fondos sean usados para proveer comidas a los estudiantes en nuestra comunidad.

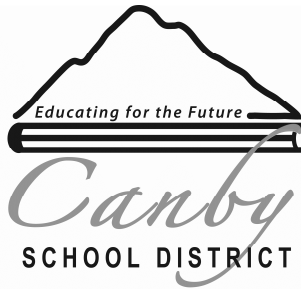
Yo _____ entiendo que cada año el Distrito Escolar de Canby pierde dinero en ingresos no cobrados al proveer comidas a estudiantes que no tienen suficientes fondos o cuyos padres/tutores no pueden o no pagan la deuda acumulada. Con el fin de ayudar al Distrito Escolar de Canby para que continúe proveyendo de esta manera las comidas a los estudiantes y para disminuir el impacto financiero al distrito, yo voluntariamente estoy de acuerdo de que si la cuenta de mi estudiante está inactiva por más de 12 meses consecutivos, el distrito puede cerrar la cuenta y transferir cualquier saldo restante a un fondo para cubrir los costos de tales comidas. El firmar este acuerdo no me impide pedir en cualquier momento que me devuelvan cualquier saldo antes de que cierren mi cuenta.

Nombre del Estudiante en la cuenta

Firma del Padre/Tutor

Fecha

Para obtener más información, llame servicios de nutrición a (503) 266-6742.



Reglamento de los Cargos de los Servicios Nutritivos

Los procedimientos de los cargos por alimentos del distrito son los siguientes:

- Los desayunos y almuerzos, la leche y los artículos de la barra de bocadillos pueden ser comprados con efectivo en la línea de comidas o;
- Una cuenta pagada con anticipación administrada por el distrito puede ser establecida para todos los estudiantes y adultos;
 - Cuentas pagadas con anticipación pueden ser financiadas al mandar efectivo o un cheque directamente a la cafetería de la escuela, a la oficina de los servicios nutritivos o por internet pagando con una tarjeta de débito o crédito.
- En cuanto la cuenta pagada con anticipación tenga un saldo de cero, los siguientes estándares se aplican:
 - Los estudiantes en los grados Kinder-6^{to} podrán cargar no más de tres comidas;
 - Los estudiantes en los grados 7^{mo} y 8^{vo} podrán cargar no más de dos comidas;
 - Los estudiantes en los grados 9^{no}-12^{vo} y adultos no podrán cargar comidas;
 - Se espera que los adultos y los estudiantes en los grados 9^{no}-12^{vo} mantengan vigentes los saldos de la cuenta de comidas todo el tiempo.
 - Cualquier estudiante o adulto que no mantenga su cuenta vigente como es requerido por el distrito no se le permitirá cargar el precio de más comidas hasta que la cuenta haya sido pagada por completo.
 - Se les permitirá a los estudiantes comprar una comida si la pagan cuando estén recibiendo la comida.
- El siguiente aviso comenzará cuando haya un saldo bajo y/o un cargo de comida:
 - El saldo es menos de \$5.00 – recordatorios por medio de llamadas automáticas a casa cada martes por la tarde y recordatorios por medio de correos electrónicos cada jueves por la tarde;
 - Primer y segundo cargos – el estudiante recibirá un recordatorio por escrito de parte del personal de servicios nutritivos;
 - Tercer cargo – el estudiante recibirá un recordatorio por escrito y una copia del saldo de la cuenta de comidas del estudiante será enviado al correo electrónico de la familia en archivo o será enviado por correo a la dirección de la familia;
 - Esto servirá como un aviso por escrito al estudiante y su familia que estaremos proveyendo una comida alternativa¹ por haber excedido el límite de cargos del distrito.
- El distrito **nunca** le negará a un estudiante una comida debido a que no pudo pagar por la comida.

¹ Una comida alternativa se define como un sándwich de mantequilla de maní y jalea o de queso con pan integral, opción de todas las frutas y vegetales ofrecidos y leche.